



ARTICLES:

Ary Malaver. "La omnívora brevedad en <i>Cartucho</i> de Nellie Campobello."	2
Veronika Brejkaln. "Sips and Giggles: Alcohol, Tragedy and Ideo-Aesthetics in <i>La sombra del Caudillo</i> ."	11
María G. Hernández-González. "Petro-masculinidad y paisaje postcolonial en <i>El niño y la niebla</i> de Roberto Gavaldón."	20
João Albuquerque. "Jorge Luis Borges' Poetics of Narrative Fiction: Magic Causality and Defective Memory."	29
Luis F. Avilés. "La hospitalidad lingüística y la crisis de la mediación fronteriza en <i>Los niños perdidos</i> de Valeria Luiselli."	37
Irina R. Troconis. "Leaky, Dead, and Restless: Afterdeath in Contemporary Venezuelan Fiction."	46
Cristóbal Garza González. "México y Alemania: Crónica de una literatura no anunciada."	56
Jorge Camacho. "El cuerpo mártir: religión y 'reproducción' sexual en <i>Francisco</i> de Anselmo Suárez y Romero."	67
Carolina Rodríguez Tsouroukdissian. "A trilingual reading of 'A cartomante' by Joaquim Maria Machado de Assis."	76
Gabriel Lesser. "Racial Violence and Visual Media in <i>Vista del amanecer en el trópico</i> ."	82

CREATIVE:

Sandra Gutiérrez. "Closed Doors."	89
Andreea Ciobanu. "Las estrellas de Orión."	90
Sean MacGinty. "Isla del Sol, Lago Titicaca, 2008."	91
Maria León. "Manhood."	92
Dan Russek. "Tres sonetos epistemológicos."	96
Jose-Gabriel Almeida. "Great Deception."	98
Scott Ruescher. "Barrio Boston," and "Earth Day."	103
Chloé Georas. "lo imposible palidece ante la improbabilidad de no morir cada día."	106
Alexis Levitin. "Joy."	108

REVIEWS:

<i>The language of the in-between. Travestis, post-hegemony and writing.</i> By Erika Almenara. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 2022. Reviewed by: Ignacio Sánchez Osos.	112
<i>Futuros menores. Filosofías del tiempo y arquitecturas del mundo desde Brasil.</i> De Luz Horne. Santiago, Chile: Ediciones Universidad Alberto Hurtado, 2021. 294 páginas. Reviewed by: Gonzalo Aguilar	114
<i>Decolonizing American Spanish: Eurocentrism and Foreignness in the Imperial Ecosystem.</i> By Jeffrey Herlihy-Mera. Pittsburgh, PA: University of Pittsburgh Press, 2022. 284 Pages. Reviewed by: Leila Gómez and Javier Muñoz-Díaz	117

Tres sonetos epistemológicos

Dan Russek

BIOGRAPHICAL NOTE: Dan Russek is Professor in the Department of Hispanic and Italian Studies at the University of Victoria (Canada). His fields of academic research are XXth C. Latin American literature, visual arts and media, and film. His scholarly book *Textual Exposures: Photography in Twentieth Century Spanish American Narrative Fiction* appeared in 2015 with the University of Calgary Press. In 2020 he published in Mexico a volume of illustrated poetic prose entitled *Ejercicios de mística urbana (poesía práctica)*. Besides his scholarly essays on Latin American literature and film, he has published literary essays and poetry in Spanish in publications such as Literal Magazine, Periódico de Poesía, and Letras Libres. His first book of poems, *Tornasol*, was published in Mexico by El Tucán de Virginia in 1993. He has recently completed a book of sonnets entitled *Dones del día (86 sonetos de ocasión)*.

Soneto sobre las disputas intelectuales (con un punto quijotesco y una mención honorífica a Sócrates, mártir de la democracia deliberativa)

Palabra tras palabra, el sinsentido
del distendido discurso se ofrece:
el delirio verbal se afianza y crece
como un impune crimen cometido.

Medran disputas en lo debatido
mientras la equívoca idiotez florece
en un jardín malsano que abastece
de sofismas y mala fe al partido.

Tu apártate: no bebas de esa baba
que *desfacer entuertos* no es lo tuyo.
Acoge la ocasión bien meditada

y la agudeza con que declaraba
la verdad, sin soberbia ni barullo,
el que sabía que no sabe nada.

Soneto epistemológico, con útiles consejos para opinantes de toda laya y condición

Entre lo que declaras y lo que es
media un abismo cruel que te anonada.
Quien ahí cae termina en la nada:
enmienda el juicio de una buena vez.

Te falta entendimiento y lucidez.
Si hablas sin saber, vas por vía errada.
Ten cuidado de hallarte en tal celada:
en el fondo todo es estupidez.

Noble Icaro que vas en pos del Cielo
de las Ideas en su resplandor
originario: no aspire a tanto.

Que tus palabras sean el modelo
que con aplomo revele el valor
de la verdad en su imparcial encanto.

Soneto al opinador impenitente

Mira al discutidor que siempre opina
y que en toda ocasión algo declara:
la suya no es una actitud preclara
ni se presta al ejemplo ni a la estima.

Pontifica, falaz, en su supina
presunción e inconsciencia (si dudara
de sí tal vez *salvaría la cara*,
más su improvisación todo lo arruina).

Nada detiene el *bla bla bla* de su habla
que se impone sin lógica o sustancia
y que triviales diatribas entabla.

Mírate, tu que vives opinando:
nada te arredra y en tu cabal flagrancia
bien poco sabes de qué estás hablando.